



## REDWELL MANUFAKTUR GMBH, AM ÖKOPARK 3, A-8230 HARTBERG

Hersteller oder in der Gemeinschaft ansässiger Vertreter / Manufacturer or his authorized representative in Community / Fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté / Fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde / Fabricante o representante establecido en la Comunidad

TYP / TYPE / TIPO / TYYPI / TIPIJS	SERIEN-NR. / SERIAL NO. / NO DE SÉRIE / SERIE NR. / NO. DE SERIE	BAUJAHR / YEAR OF CONSTR. / ANNÉE DE CONSTR. / BOUWJAAR / AÑO DE COSTR.
Redwell - Heizelemente Redwell - Heating Units	fortlaufend consecutive	2012

Zusätzliche Angaben / Additional information / Informations supplémentaires / Aanvullende gegevens / Informaciones adicionales

01. 01. 2012

Datum / Date



redwell<sup>®</sup>  
INFRAROT HEIZUNGEN  
Redwell Manufaktur GmbH  
Am Ökopark 3 • A-8230 Hartberg  
T: +43(0)3332/61105-0 • F: +43(0)3332/61105-14  
office@redwell.com • www.redwell.com

Michael Buschhoff  
Managing Director

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Unterzeichner bescheinigen hiermit, dass das im einzelnen bezeichnete Heizelement den Europäischen Richtlinien EMV-Gesetz EMV 2004 / 108 / EG und den Niederspannungsrichtlinien 2006 / 95 / EG (Elektromagnetische Verträglichkeit – EMV) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Die Unterzeichner erklären, dass nachstehend aufgeführten Normen einschließlich den dort genannten normativen Verweisungen zur Anwendung gelangten: EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 60529 und EN 50366-1+A1.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

The signatories hereby certify that the specified heating element conforms to the EU Directive 89/338/EEC (EMC Directive) and 2006 / 95 / EG (EU Low Voltage Directive) including their amendments as translated into national legislation of the member countries. The signatories declare that the requirements of the following standards and the normative directives mentioned therein are complied to EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 60529 und EN 50366-1+A1.

# Certificate of Compliance

Certificate: 1803206

Master Contract: 235431

Project: 2110555

Date Issued: 2008/11/27

Issued to: IHS - Infrarot Heizsysteme GmbH

Am Okopark 5  
Hartberg, 8230  
Austria  
Attention: Mr. Peter Schurmann

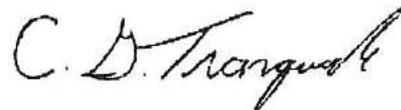
*The products listed below are eligible to bear the CSA Mark shown with adjacent indicators 'C' and 'US' for Canada and US or with adjacent indicator 'US' for US only or without either indicator for Canada only.*



Issued by: Mizanur Chowdhury



Authorized by: George Tranquada, C.E.T.  
Product Group Manager



## PRODUCTS

CLASS 2811 82 - HEATERS - Air - Portable Type - Certified to US Standards  
CLASS 2811 02 - HEATERS - Air - Portable Type

Radiant Heaters, cord connected, 120V, 60 Hz, Model IHS 150, rated 155W, Model IHS 300, Tallwave Glass, rated 300W, Model IHS 400, Middlewave Glass, rated 280W, Model IHS 600, Largewave Glass, rated 580W, Model IHS 900, Xlargewave Glass, rated 850W, Model IHS 1400, rated 1100W, Model "Smallround", rated 215W, Model "Middleround", rated 310W, Model "Largeround", rated 480W.



CSA INTERNATIONAL

Certificate: 1803206

Master Contract: 235431

Project: 2110555

Date Issued: 2008/11/27

---

**APPLICABLE REQUIREMENTS**

CSA Std C22.2 No. 46-M1988 - Electric Air-Heaters

UL Std No. 1278, Third Ed. - 2000 - Moveable and Wall- or Ceiling-Hung Electric Room Heaters

UL Std No. 2021 - Fixed and Location Dedicated Electric Room heater (Used for Model IHS 1400).



# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС АТ.МТ42.В02644

Срок действия с 29.02.2012 по 28.02.2013

№ 0656947

**ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ** рег. № РОСС RU.0001.11МТ42.000 "СервисТехноПром". 127015, г. Москва, Бумажный пр., д. 14, тел. (495)5182793, факс (495)5858693, E-mail servtechprom@rambler.ru.

**ПРОДУКЦИЯ** Обогреватели инфракрасные т.м. Redwell по Приложению (бланк № 0620749). Серийный выпуск.

код ОК 005 (ОКП):

34 6854

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ**  
ГОСТ Р 52161.2.30-2007, ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Разд. 4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Разд. 5, 7), ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008

код ТН ВЭД России:

8516 29 990 0

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ** „Redwell Manufaktur GmbH“. Адрес: Am Ökopark 3, A-8230 Hartberg, Австрия.

**СЕРТИФИКАТ ВЫДАН** „Redwell Manufaktur GmbH“. Адрес: Am Ökopark 3, A-8230 Hartberg, Австрия. Телефон +43 3332 61105, факс +43 3332 6110514.

**НА ОСНОВАНИИ** Протокол испытаний № 11909-0212 от 29.02.2012 г., ИЛ ООО "СервисТехноПром", рег. № РОСС RU.0001.21МТ82 от 14.04.2011, адрес: 127015, г. Москва, Бумажный пр., д. 14; Сертификат системы менеджмента качества ИСО 9001:2008 и экологического менеджмента ИСО 14001:2004 № 20 100 72002119, 20 104 7184 от 01.09.2010г., выдан ОС «TÜV AUSTRIA CERT». Декларации соответствия требованиям европейских директив по ЭМС, низковольтному оборудованию и норм по промышленной безопасности от 01.01.2012г. Протоколы испытаний ОС «TÜV NORD CERT» согласно МЭК / IEC 60335 № 08309362573 от 10.09.2008г. и № 11 309 402070 от 21.12.2011г.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Маркировка продукции знаком соответствия производится по ГОСТ Р 50460-92. Схема сертификации: 3.



Руководитель органа

Эксперт

*(Handwritten signature)*  
подпись  
*(Handwritten signature)*  
подпись

Шершень А.Ю.

инициалы, фамилия

Никулин Р.П.

инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ**

№ 0620749

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

К сертификату соответствия № РОСС АТ.МТ42.В02644

**Перечень конкретной продукции, на которую распространяется  
 действие сертификата соответствия**

код ОК 005 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
код ТН ВЭД России		
34 6854 8516 29 990 0	Обогреватели инфракрасные т.м. Redwell.	
	Серия „HEIZPANEEL“ (стандартные панельные обогреватели), модели Middlewave R400, Tallwave R420, Largewave R600, Longwave R800, XLargewave R900, Redwell Edition RE 910, XLongwave R1100, Megawave R1400. Серия „BILDHEIZUNG“ (обогреватель картина), модели Middlewave R400, Largewave R600, XLargewave R900, Megawave R1400. Серия „SPIEGELHEIZUNG“ (зеркальный обогреватель), модели Middlewave R400 Зеркало, Tallwave R420 Зеркало, Largewave R600 Зеркало, Longwave R800 Зеркало, XLargewave R900 Зеркало. Серия GLASHEIZUNG“ (стеклянная панель), модели Middlewave R400 Стекло, Tallwave R420 Стекло, Largewave R600 Стекло, Longwave R800 Стекло, XLargewave R900 Стекло. Серия „TAFELHEIZUNG“ (панель доска для мела), модели Middlewave R400, Largewave R600, XLargewave R900, Megawave R1400. Серия „ROUND“ (круглые обогреватели), модели Smallround, Middleround / Middleround Зеркало, Largeround / Largeround Зеркало. Серия „PANELWAVE“, модели Panelwave I / II. Серия „ROLLINGWAVE“ (потолочный обогреватель), модель Rollingwave Rondo. серия „STANDMODELL“ (напольный обогреватель), модели Standmodell S250, Standmodell S600, Standmodell S900. Серия „POWER-HEATER“ (потолочный обогреватель). Серия „WE-LINE“, модели WE250, WE420, WE600, WE800, WE900, WE1100, WE1400.	Директивы CE 2004/108/EC, 2006/95/EC. Нормы: EN 60335-1, EN 60335-2-30, EN 60529, EN 50366-1+A1.



Руководитель органа

*(Handwritten signature)*

Шершень А.Ю.

инициалы, фамилия

Эксперт

*(Handwritten signature)*

Никулин Р.П.

инициалы, фамилия

# Zertifikat

*Certificate*

**Registrier-Nr.**

*Registered No.*

**44 309 10 382946**

**Zeichen des Auftraggebers**  
*Customer's reference*

Herr Buschhoff

**Auftragsdatum**  
*Date of order*

11.05.2010

**Aktenzeichen**  
*File reference*

2.4-411/03 Rbi/Spri

**Prüfbericht Nr.**  
*Test report no.*

10 309 382946

**Name und Anschrift  
des Auftraggebers**

**Redwell Manufaktur GmbH  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich**

*Name and address of  
the customer*

ist berechtigt, das unten  
genannte Produkt  
mit dem abgebildeten Zeichen  
zu kennzeichnen



*is authorized to  
provide the product  
mentioned below with  
the mark as illustrated*

**Fertigungsstätte**

**Redwell Manufaktur GmbH  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich**

*Manufacturing plant*

**Geprüft nach**

**EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +  
A2:2006  
EN 60335-2-30:2003 + A1:2004 + A2:2007**

*Tested in accordance with*

**Das Produkt entspricht den Anforderungen des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes GPSG § 7(1)**  
*The product is conform with the requirements of the Equipment and Product Safety Act – GPSG § 7(1)*

**Beschreibung des  
Produktes**  
(Details s. Anlage 1)

**Infrarot Heizungsserie R/C...**  
*Infrared heating elements series R/C...*

*Description of product  
(Details see Annex 1)*

**TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter**



**Gültig bis / Valid until: 30.09.2015**

**Essen, 01.10.2010**

**Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise**  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

Typbezeichnung: R oder C mit 10-stelliger Kodierung  
(R = Redwell / C = Ceiling)

Bemessungsspannung: 230 V~

Bemessungsfrequenz: 50 Hz

Schutzklasse: I

Netzanschluss: Feste flexible Anschlussleitung mit Stecker oder ohne Stecker

Typbezeichnung	Nennaufnahme	Gewicht	Schutzart	
			mit Stecker	ohne Stecker
Smallwave R250	250 W	5,8 kg	IP 40	IP 65
Tallwave R300	320 W	8,4 kg	IP 40	IP 40
Tallwave R300 Glas/Spiegel	320 W	12,4 kg	IP 40	IP 65
Middelwave R400	400 W	6,5 kg	IP 40	IP 40
Middelwave R400 Glas/Spiegel	400 W	9,95 kg	IP 40	IP 65
Largewave R600	630 W	12,5 kg	IP 40	IP 40
Largewave R600 Glas/Spiegel	630 W	19,5 kg	IP 40	IP 65
Longwave R800	830 W	14,4 kg	IP 40	IP 40
Longwave R800 Glas/Spiegel	830 W	21,5 kg	IP 40	IP 65
XLargewave R900	890 W	16,7 kg	IP 40	IP 40
XLargewave R900 Glas Spiegel	890 W	28,0 kg	IP 40	IP 65
Megawave R1400	1400 W	30,5 kg	IP 40	IP 40
Smallround	310 W	5,80 kg	IP 40	IP 65
Middelround	400 W	8,45 kg	IP 40	IP 65
Middelround /Spiegel	400 W	12,5 kg	IP 40	IP 65
Largeround	610 W	12,6 kg	IP 40	IP 65
Largeround/Spiegel	610 W	18,7 kg	IP 40	IP 65

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
The above mentioned products could be provided with the following marking:



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter



Beschreibung:	Infrartheizungen in Rechteck oder Rundformat mit unterschiedlichen Oberflächen (Emailestahl, Stahl Sicherheitsglas, -Spiegel, pulverbeschichtet, Acryl) Als Wand- oder Deckenheizung.
Prüfunterlagen:	Prüfmuster, Zeichnungen, Schaltpläne, Bauteildaten, Aufbauübersichten, Prüfnachweise
Kodierung:	Position 1 – 5: Nennleistung Position 6 – 8: Oberfläche Position 9: Rahmen Position 10 – 11: Steckertyp

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
*The above mentioned products could be provided with the following marking:*

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter



# Zertifikat

*Certificate*

**Registrier-Nr.**

*Registered No.*

**44 309 10 382946-002**

**Zeichen des Auftraggebers**

*Customer's reference*

**Herr Buschhoff**

**Auftragsdatum**

*Date of order*

**11.05.2010**

**Aktenzeichen**

*File reference*

**2.4-411/03 Rbi/Spri**

**Prüfbericht Nr.**

*Test report no.*

**10 309 382946-002**

**Name und Anschrift  
des Auftraggebers**

**Redwell Manufaktur GmbH  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich**

*Name and address of  
the customer*

Ist berechtigt, das unten  
genannte Produkt  
mit dem abgebildeten Zeichen  
zu kennzeichnen



*Is authorized to  
provide the product  
mentioned below with  
the mark as illustrated*

**Fertigungsstätte**

**Redwell Manufaktur GmbH  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich**

*Manufacturing plant*

**Geprüft nach**

**EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 +  
A2:2006; EN 60335-2-30:2003 + A1:2004 + A2:2007  
TÜV NORD Prüfprogramm M05/08**

*Tested in accordance with*

**Das Produkt entspricht den Anforderungen des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes GPSG § 7(1)**

*The product is conform with the requirements of the Equipment and Product Safety Act - GPSG § 7(1)*

**Beschreibung des  
Produktes**

*(Details s. Anlage 1)*

**Möbel mit eingebauter Infrarotheizung,  
Typen Sittingwave und Skywave  
Furniture with infrared heating elements,  
types Sittingwave and Skywave**

*Description of product  
(Details see Annex 1)*

**TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter**

**Gültig bis / Valid until: 30.09.2015**



**Essen, 01.10.2010**

**Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise**  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

Typbezeichnung: SKY oder SIT + 8-stellige Kodierung

Bemessungsspannung: 230 V~

Bemessungsfrequenz: 50 Hz

Schutzklasse: I

Schutzart: IP 40

Netzanschluss: feste flexible Anschlussleitung mit Stecker

Model	Nennaufnahme	Gewicht	Maße (mm)
Skywave	1100 W	45 kg	300 x 300 x 1600, Standfuß 550 x 550
Sittingwave 2	185 W	20 kg	700 x 700 x 520
Sittingwave 4	370 W	20 kg	700 x 700 x 520

Beschreibung: Skywave:  
Viereckige Stehsäule mit eingebauten Infrarotheizflächen  
Sittingwave:  
Hocker mit 2 oder 4 eingebauten Infrarotoberflächen, max.  
Oberflächentemperatur 70 °C

Prüfunterlagen: Prüfmuster, Zeichnungen, Schaltpläne, Bauteildaten, Aufbauübersichten, Prüfnachweise

Kodierung: Position 1 – 4: Typ  
Position 5 – 6: Oberfläche  
Position 7 – 9: Holztyp  
Position 10 – 11: Steckertyp

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
*The above mentioned products could be provided with the following marking:*

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter





# CERTIFICATE



## Management system as per EN ISO 9001:2008 and EN ISO 14001:2004

In accordance with TÜV AUSTRIA CERT procedures, it is hereby certified that



**Redwell Manufaktur GmbH**  
**Am Ökopark 5**  
**A-8230 Hartberg**

applies a management system in line with the above standard for the following scope

**distribution, manufacturing and construction  
of infrared heating systems**

Certificate Registration No. 20 100 72002119  
20 104 7184

Valid until 2013-08-31

Initial certification 2007-05-22

Certification Body  
at TÜV AUSTRIA CERT GMBH

Vienna, 2010-09-01

This certification was conducted in accordance with TÜV AUSTRIA CERT auditing and certification procedures and is subject to regular surveillance audits.

TÜV AUSTRIA CERT GMBH Krugerstraße 16 A-1015 Wien www.tuv.at



ZERTIFIKAT | CERTIFICATE | CERTIFICAT | CERTIFICADO | СЕРТИФИКАТ | شهادة | 证书 | 인증서

# Zertifikat

für eine Fertigungsstätte von Erzeugnissen, die mit einem

 Sicherheitszeichen versehen werden

**Zertifikatsinhaber:** Redwell Manufaktur GmbH  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich

**Fertigungsstätte:** Redwell Manufaktur GmbH  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich

**Erzeugnisse:** Infrarot-Heizungen

**Tag des Besuches:** 01.02.2011

**Gültigkeitsdauer:** 31.01.2012

**Geschäfts-Nr.** 2.4 – 826/03

## Ergebnis der Besichtigung:

Der Antragssteller konnte nachweisen, dass die Fertigungsstätte der aufgeführten Erzeugnisse technisch so eingerichtet und geleitet ist, dass eine gleichmäßige Herstellung gewährleistet ist.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "M. Müller".

# ZERTIFIKAT



**TÜV NORD CERT GmbH**  
bescheinigt hiermit der

**Redwell Manufaktur GmbH**  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich

die Berechtigung, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen und mit folgender Aussage zu bewerben:

**ausgezeichnet! Universal Design**



**Beschreibung des Produktes:**

**Infrartheizung, Serie R oder C  
(siehe Anlage)**

Geprüft nach: Konformitätsbewertungsverfahren 01/2008

Prüfbericht Nr.: 10 799 383045

Aktenzeichen: 8000383048, 2.4-411/03 Rbi/Spri

Gültig bis 2015-09-30

Registrier-Nr.: 44 781 10 383048

Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter  
TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2010-10-01

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise.

TÜV NORD CERT GmbH

Langemarckstraße 20  
Fon +49 (0)201 825 5120

45141 Essen  
Fax +49 (0)201 825 3209

[www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)  
[prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

Typbezeichnung: R oder C mit 10-stelliger Kodierung  
(R = Redwell / C = Ceiling)

Modellbezeichnungen:

- Smallwave R250
- Tallwave R300
- Tallwave R300 Glas/Spiegel
- Middelwave R400
- Middelwave R400 Glas/Spiegel
- Largewave R600
- Largewave R600 Glas/Spiegel
- Longwave R800
- Longwave R800 Glas/Spiegel
- XLargewave R900
- XLargewave R900 Glas Spiegel
- Megawave R1400
- Smallround
- Middelround
- Middelround /Spiegel
- Largeround
- Largeround/Spiegel

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
*The above mentioned products could be provided with the following marking:*

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter



# ZERTIFIKAT



**TÜV NORD CERT GmbH**  
bescheinigt hiermit der

**Redwell Manufaktur GmbH**  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich

die Berechtigung, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
und mit folgender Aussage zu bewerben:

**ausgezeichnet! Universal Design**



**Beschreibung des Produktes:**

**Sittingwave**  
**Hocker mit zwei oder vier Infrarotheizoberflächen**

Geprüft nach: Konformitätsbewertungsverfahren 01/2008

Prüfbericht Nr.: 10 799 383045

Aktenzeichen: 8000383048, 2.4-411/03 Rbi/Spri

Gültig bis 2015-09-30

Registrier-Nr.: 44 781 10 383048-003

Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter  
TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2010-10-01

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise.

TÜV NORD CERT GmbH

Langemarckstraße 20  
Fon +49 (0)201 825 5120

45141 Essen  
Fax +49 (0)201 825 3209

[www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)  
[prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

# ZERTIFIKAT



**TÜV NORD CERT GmbH**  
bescheinigt hiermit der

**Redwell Manufaktur GmbH**  
Am Ökopark 5  
8230 Hartberg  
Österreich

die Berechtigung, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen und mit folgender Aussage zu bewerben:

**ausgezeichnet! Universal Design**



**Beschreibung des Produktes:**

**Skywave**  
**Viereckige Stehsäule mit eingebauten**  
**Infrarotheizoberflächen**

Geprüft nach: Konformitätsbewertungsverfahren 01/2008

Prüfbericht Nr.: 10 799 383045

Aktenzeichen: 8000383048, 2.4-411/03 Rbi/Spri

Gültig bis 2015-09-30

Registrier-Nr.: 44 781 10 383048-002

Zertifizierungsstelle  
Fachleiter Konsumgüter  
TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2010-10-01

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise.

TÜV NORD CERT GmbH

Langemarckstraße 20  
Fon +49 (0)201 825 5120

45141 Essen  
Fax +49 (0)201 825 3209

[www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)  
[prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)